

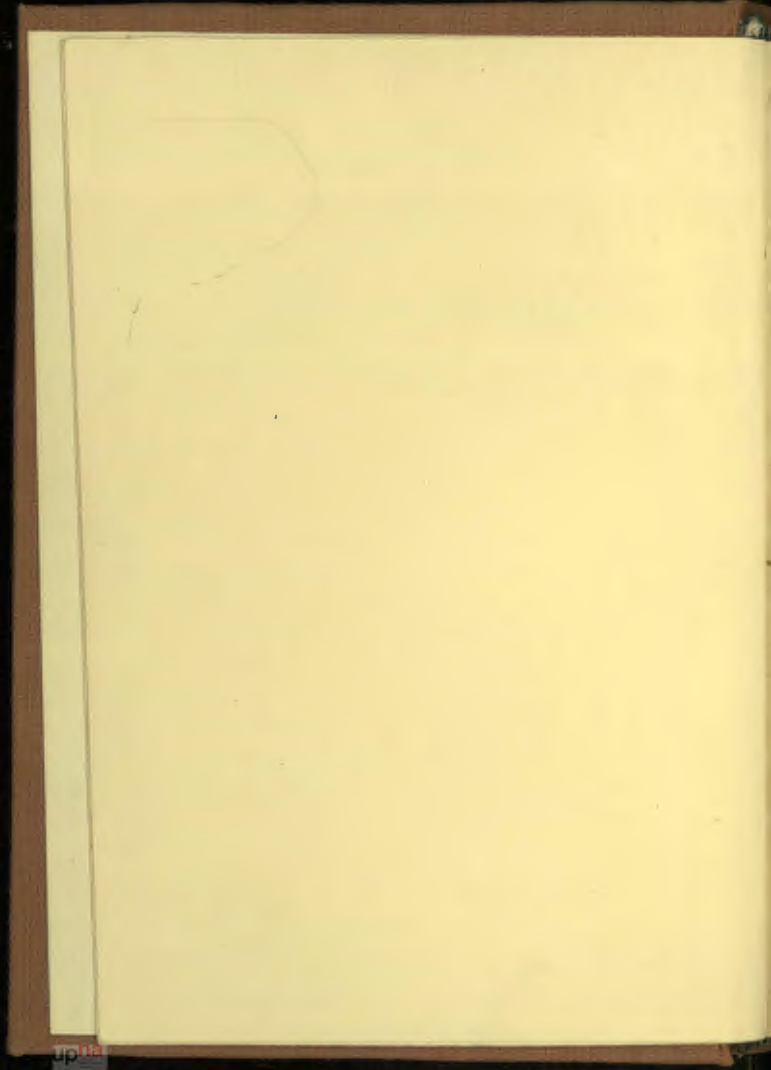
PEROCHEGUE

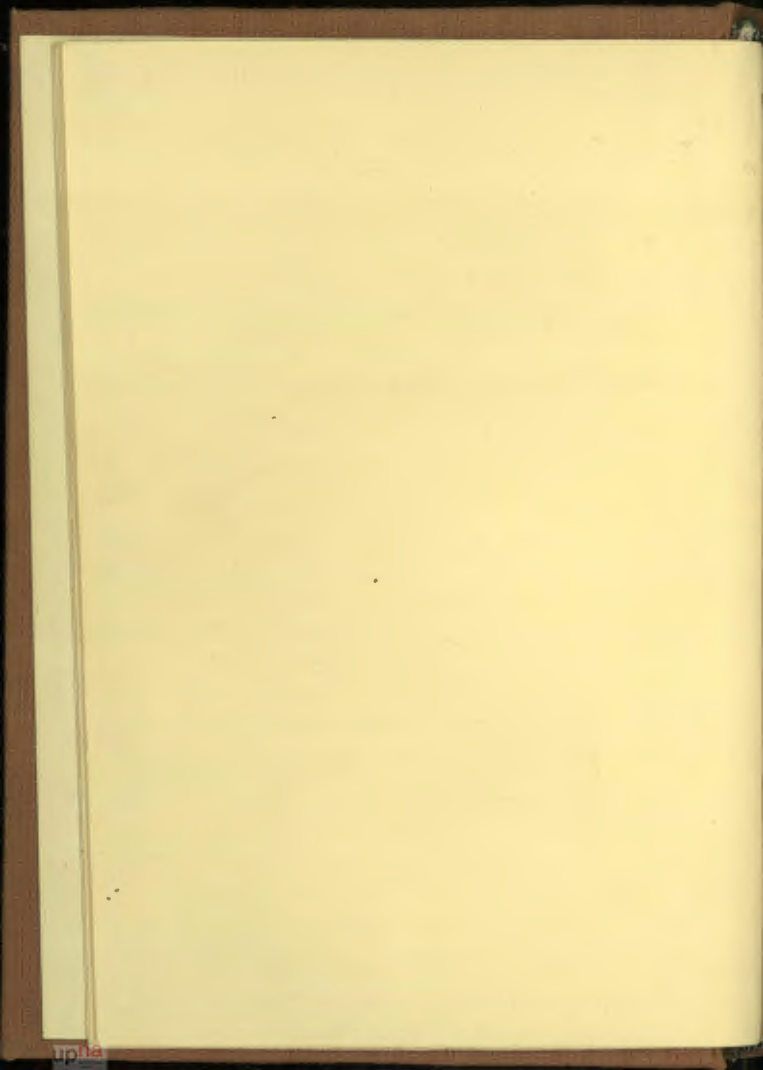
ORIGEN
DE LA
NACION
BASCONGADA

1760

A-

El moderno (A) Tiene
21 líneas por lo que como
los demás tienen 20, el en-
tonces cada dos unidades
le hace falta el empujado
por steps. se refieren a los
redondos de pie de página





**ORIGEN
DE LA LENGUA
BASCONGADA**

**ORIGEN
DE LA NACION**

BASCONGADA,

Y

DE SU LENGUA,

DE QUE HAN DIMANADO LAS
Monarquias Española, y Francia, y la
Republica de Venecia, que existen
al presente.

COMPUESTO

POR EL CORONEL DON JUAN DE
Perochegui, Theniente-Provincial de Arti-
lleria, y Comandante de la de este
Reyno de Navarra.

Segunda



Impresion

CON LICENCIA DE LOS SUPERIORES:

En Pamplona, en la Imprenta de los *Heredros* de
Martinez, Año 1760.

PROBACION DEL P. Fr.

*Miguèl Bonifacio de Azanza,
Léctor de Theologia en su Con-
vento del Real , y Militar Or-
den de Nuestra Señora de la
Merced de Pamplona.*

DE Orden del Señor Licen-
ciado Don Manuel de la
Canal , Canonigo de la Santa
Iglesia Cathedral de la Ciudad
de Pamplona , Provisor , y Vica-
rio General de ella , y su Diocce-
si , he visto , y leído con cuida-
do , y particular complacencia la
Obra , cuyo titulo es : *Origen de
la Lengua Bascongada* , compues-
ta por el Coronel *Don Juan de
Perochegui* , Theniente Provin-
cial de Artilleria , y Comandante
de

de la de este Reyno de Navarra; y confieso, que à la primera vista me pareció algo arrogante su intento; pues pretende probar no solo, que fué el Bascuence la primitiva lengua de España, y Francia, sino tambien propia, y nativa del Patriarcha Noè; y por consiguiente la primera del Mundo, y aquella misma, que infundida por Dios à nuestro Primer Padre Adán, fué la unica hasta la mezcla, y confusion de la Torre de Babel; mas mirado, y reflexionado este su intento à la luz de las razones, que trae; de los puntos de Historia, que toca; y de las Etymologias tan naturales, y oportunas, que propone, con-

ci-

elvo, que de lo primero hace evidencia; y lo segundo lo dexa muy probable. Hacia evidente lo primero, dando à los nombres de los Reynos, y Provincias, assi de nuestra España, como de la Francia, significados muy propios, y naturales en el Bascuense, adornando, y comprobandolo todo con muchas, y curiosas noticias historicas, de que todos debian estar instruidos; pues assi sabrian los hechos Heroicos de los antiguos Españoles, y las Conquistas, con que se introdugeron, y domaron la mayor parte de la Europa, para animarse assi à acrecentar nuevas glorias; porque en todo genero de acciones el exemplo de los

los mayores siempre ha sido la Escuela , en que mas han estudiado , y se han hecho los hombres grandes. Bien lo demuestran las operaciones de el Autor, quien noticioso , sin duda , de la sangre , que anima sus venas, ha merecido con su valor , pericia , y fidelidad el aplauso comun.

Bien sè ; que no à todos quadrarà el orden de la Historia , con que và encadenando, y apoyando *Don Juan de Perochegui* su intento , y las Etymologias de las Ciudades , y Provincias , que fueron conquistadas por los Antiguos Bascongados ; porque ay algunos tan mal avenidos con el Basquenze , que
por

por ño concederle la gloria de haver sido la lengua primitiva de España , le negaràn à esta la de haver domado , y conquista- do tantas Provincias. Mas , sobre ser la Historia , que sigue el Au- tor de esta Obra , no menos, que del Ilustrissimo Bosuet tan conocido , y aplaudido en la Re- publica Literaria , con todo , si fuera mia esta Obra , no tendria inconveniente en seguir , para prueba del assunto , otra qual- quiera Historia ; porque en todas sale por si misma la verdad , que el Autor intenta.

En la Breve , y compendio- sa Historia , que con el Titulo de Clave escribiò el Doctissimo, y Reverendissimo Padre Maestro

Fr.

Fr. Henrique Flórez ; del Orden de Nuestro Padre San Agustín, no parece, que se hace mención alguna del Bascuence, ni de los Bascongados, y allí mismo, sin salir de sus terminos halló yo lo mismo, que intenta nuestro Autor. En la Clave sexta, fol. 32. dice, que los Hunos llamados así; porque se repartian en centurias, ó en cientos, conquistaron la Hungria; y le dieron este nombre: y al fol. 90. en el Siglo 9. dice, que los Hunos intentaron una, y dos veces abrazar la Italia, y Roma: y que los habitantes de Verona, y Padua, huyendo de el peligro, que les amenazaba, se retiraron à las Islas vecinas donde dieron principio,

cielo, y Nombre à Venecia: pues
sepan ahora todos, que esta voz
Huno, es syncope de *Heun*, ó
Heuno, que en Bascuenze (y
solo en él) tiene la significacion
de viento; y verán cómo vienen
à parar, en que los Antiguos
Bascongados establecieron en es-
tas tierras su Lengua; y que es-
tos Hunos son descendientes de
aquellos antiguos Bascongados:
verá tambien, que aunque dex-
emos las dos Etymologias, que
oportunamente le dà el Autor
de esta obra à Venecia en el
Bascuenze; y siguiendo precisa-
mente la Historia del Reveren-
dissimo Padre Maestro Florez, aun
assi solo puede tenerla en el Bas-
cuenze; porque Venecia no pue-
de

de menos de nacer de *Hueniesia*,
ò *Veniesia*, que en Bascuence dice
con toda propiedad *huida*, ò
refugio de los Hunos, que es
puntualmente la Historia referi-
da. Otras muchas podia poner,
pero veo, que esto propriamente
no me toca à mi.

Vamos à lo segundo; que
intenta el Autor de esta Obra,
y es, que la lengua Bascongada
fuè propia de Noè, y la primiti-
va del Mundo. Esto lo prueba
con la significacion, y Etymo-
logia de muchos nombres, lo
que con mucha naturalidad, y
ninguna violencia se halla en el
Bascuenze, ò *Euscarà*; y esto
basta para hacer muy probable
su propuesta. La opinion mas co-
mun

mun à cerca de la Lengua primitiva del Mundo , favorece sobre todas à la Hebrea ; y à esta se inclina mi Gran Padre San Agustín , no porque lo afirme absoluta , y positivamente , como piensan muchos , sino porque le pareció tenia alguna , ò algunas razones poderosas à su favor: Así se ve en el lib. 16. de Civ. cap. 11. donde hablando de la Lengua , que en la confusion de Babel , quedó en la Familia de Heber , de quien despues se llamó Hebrea , dice , que no sin razon se tiene , y se cree , que esta fuè la primera , y la que fuè comun al genero Humano:

*Quia ergo in eius familia remansit
hac lingua , divisit per alias lin-*

§

guas

quas cæteris gentibus , qua lingua prius humano generi non immerito creditur esse communis , ideo deinceps Hebræa est nuncupata. No obstante , si atendemos à la razon , en que se fundò , y se funda esta sententia , hallarèmos, que la misma favorece grandemente al Autor de esta Obra.

La razon , pues , que inclinò à mi Gran Padre San Agustín à favor de la Hebrea , es , segun el Doctíssimo , y Reverendíssimo Padre Annato en su Aparato à la Theologia , libro 2. a. 15. dub. 3. porque en la lengua Hebrea se hallan las Etymologias , y significaciones de estos siete Nombres , *Adàn* , *Eva* , *Cain* , *Abèl* , *Seth* , *Babel* , y *Phaleg* ,
aun-

aunque en algunos no tan presto se dexa conocer , y percibir la razon de su significado : con que sacando Don Juan de Perochegui de la Lengua Bascongada , y con gran propiedad la Etymologia , y significacion , no solo de siete voces de las primitivas , sino de muchas mas , quedará sin duda muy probable su opinion. Por tanto , y porque en este Escrito nada hallo , que se oponga à nuestra Santa Fè , y buenas costumbres , soy de parecer se le puede dàr la licencia , que pide: Así lo siento (*salvo semper. meliori, &c.*) En este Real Convento de Nuestra Señora de la Merced Redempcion de Cautivos de la Ciudad de Pamplona,

en veinte y quatro días del mes
de Julio de 1760.

*Fr. Miguèl Bonifacio
de Azanza.*

IMPRIMATUR.
L. La Canal V. G.
die 13. Augusti 1760.

APRO-

APROBACION DEL PADRE

Maestro Fr. Martin de Arre-
gui , del Real , y Militar Or-
den de Nuestra Señora de
la Merced Redempcion de
Cautivos Christianos , Maestro
en Sagrada Theologia de Jus-
ticia , y numero de la Provin-
cia de Aragon ; antes Defini-
dor dos veces de dicha Pro-
vincia : Otras dos , Comen-
dador del Real Convento del
dicho Orden de Pamplona:
Re-

Regente de Estudios en él, y
Examinador Synodal de la
Diocesi ; y al presente Defini-
dor General de la expressada
Religion , Regente de Estu-
dios del mismo Convento de
la Ciudad de Pamplona , y Exa-
minador Synodal de su Obis-
pado , &c.

POr comission Del Real Su-
premo Consejo del Reyno de
Navarra , he leído con mucha
atencion , y cuydado la obra , que
se me remite , intitulada : Origen
de

de la Lengua Bascongada , que ha compuesto el Coronel Don Juan de Perochegui , Theniente Provincial de Artilleria , y Comandante de la de este Reyno de Navarra , &c. Y aunque es verdad en mi dictamen , que por lo comun , y regular , el dirigir rectamente en doctos escritos la pluma, no es trabajo muy propio de los que caminan por la esfera de manejar las Armas ; y à este noble exercicio , no à aquel , le tiene destinado la dignacion del Rey Nuestro Señor (que Dios guarde, y prospere) al Señor Don Juan de Perochegui : pero , no obstante esto , si en aquel famoso Templo, que refiere Plutarcho , solamente se entraba por dos Puertas ; la una
de

dedicada à Minerva ; y la otra
à Palas ; esta deydad de las Ar-
mas , como aquella de las Le-
tras , en que parece , se significa-
ba , no viven reñidas Letras , y
Armas ; pues à uno , y à otro
Oraculo se consagraban Cultos en
un mismo Templo : por esso no se
debe considerar en dicho Autor por
estranño , el que los Ocios de las
Armas se ocupen en el manejo de las
Letras ; mayormente , quando nada
se le perjudica , y defrauda à Palas
en la guerra , por cultivar à Mi-
nerva en las Letras , ò doctrina.

Pues David fuè Soldado , y
muy esforzado , y diestro , y al
mismo tiempo tambien escrivitor ; pero
sumamente profundo , y miste-
rioso. A este modo el Señor Pero-
chegui

chegui goza los expressados dos atributos , sin que el glorioso blason de valiente , y marcial , se oponga al de docto , y prudente Escritor : Y esta obra , de mayor desvelo , y trabajo , de lo que acaso parecerà à algunos , conducira por todo el Orbe literario la plausible Carroza de su fama , haciendo ver , que este nuevo belicoso Cesar ha sabido juntar , y unir à la animosidad de Soldado la valentia de erudito ; pues no han sido en el inferiores à los acerados filos de la espada los sutiles cortes de su pluma ; porque ha hallado entre el ruidoso estruendo de las Armas el silencioso sosiego de las letras.

Y aunque los de otros Países , en que no hablan la Lengua Bas-

congada , ponen comunmente à los que la usamos la nota de poco cuidadosos en indagar las noticias de ella , creo , que proceden en esto con el mismo espíritu , que en todas las demás cosas , que tocan , y pertenecen à nuestra gloria , que siempre ha sido mirada con emulacion : prueba evidente , de que ha sido , y es singularissima.

Y quièn havia de ser , sino el Señor Don Juan de Perochegui, el que emprendiessa esta hazaña acerca de la Lengua Bascongada, que consiste en las voces bien ordenadas del mismo Idioma ? Pues Juan fuè voz ; èl mismo lo confesò , como refiere el Evangelista. *San Juan en el Capitulo 1. ego vox ; pero las de este Autor Don.*

Juan

Juan no son voces gobernadas , y dirigidas por la passion de su voluntad , sino por su elevado entendimiento ; el que bien informado de las especies de los objetos , segun toda buena Philosophia , debe guiar , y dirigir la voluntad : porque esta potencia , ciega , è imperiosa , arrastra al entendimiento , quando , contra toda razon le quiere preceder : pues el entendimiento es la vista , y guia de la voluntad ; y sino proceden sus ajustados decretos en toda obra , à tiento , y à escuras caminan la voluntad , y las demás potencias . Aun en Dios primero fue la procession del Hijo , ò Verbo Divino , que es palabra , ò expresion del Entendimiento del Padre Eterno ; y

se

se siguió inmediatamente la pro-
cesion del Espiritu Santo ; que
fuè por la voluntad : porque tam-
bien alli vale , y se verifica , de
necesidad , y precision , aquel prin-
cipio natural : nihil volitum , quin
præcognitum : y , porque à este
universal axioma se opone , se tie-
ne por escandalosa aquella Senten-
cia , que , como insolente , y lle-
na de sobervia , y vanidad , hace
formidables à los tyranos : Sic vo-
lo , sic iubeo ; sit pro ratione vo-
luntas : assi lo quiero , assi lo man-
do ; valga por razon la voluntad.
No assi en esta obra su Autor ;
pues guiado de bella razon , y
entendimiento bien instruido , zan-
ja sus fundamentos , y encadena
los principios , en que estriva ; y
de

de ellos infiere su objeto, è idea. Por lo que, y por no contener este Escrito cosa alguna, que se oponga à las buenas costumbres, ni à las pragmáticas Reales, soy de parecer, que se le puede dàr la licencia, que pide, para imprimirlo. Así lo siento (salvo semper, &c.) En este Real Convento de N. Señora de la Merced Redempcion de Cautivos, de la Ciudad de Pamplona, à 13. de Julio de 1760.

El Mro. Fr. Martin de Arregui,
Difinidor General, y Regente
de Estudios.

IMPRIMATUR.
Senatus Regalis,
die 9. Augusti 1760.

LI-

LICENCIA , TASSA , Y
Privilegio.

Certifico yo el Secretario
Infrascripto , que por el
Real Consejo de este Reyno , se
ha concedido permisso , y facultad
à el Coronel Don *Juan de Perochegui* , para que por tiempo
de cinco años pueda hacer imprimir , y vender el Libro , que
ha compuesto , titulado : *Origen de la Lengua Bascongada* , à respecto
de à seis maravedis por pliego , que es el precio à que ha sido tasado ;
cuya certificacion firmo en Pamplona à catorce de Agosto de mil setecientos y sesenta.

Nicolàs Fermin de Arrastia
Secretario.

FEE

FEE DE ERRATAS.

Pag. 70. lin. 16.	Moldegaitoz	<i>Moldegaitz.</i>
72. 02.	Mifsipi	<i>Mifsifipi.</i>
77. 12.	Lupercoa	<i>Lurpecoa.</i>

Enmendadas estas erratas, concuerda con su original. En nuestro Colegio de Pamplona à 13. de Agosto de 1760.

JHS.

Sebastian de Mendiburu

ORIGEN



ORIGEN DE LA NACION

Bascongada , y de su lengua , de que han dimanado las Monarquias Francesa , y Española , y la Republica de Venecia , que existen al presente , lo que se hace demostrable por su propia narrativa , y encadenamiento.

EXORDIO.



UANDO llega el caso de haverse de buscar un diamante de precio , que à su dueño se le perdió en la concavidad obscura de una profunda

A

que

cueva , sin mas luz , que la de la razori natural , es preciso aplicar todo el ardid de las potencias humanas , para poderlo hallar ; lo propio me sucede à mi en lo que intento emprender; però advierto al mismo tiempo, que al passo , que el dueño , à quien se le perdiò su diamante, lo busca con ansia , el propio diamante con su brillante , y resplandeciente esplendor , le està diciendo à su dueño : aqui me tienes : de esta misma manera la Lengua Bascongada (de quien hago alarde , y ostentacion de ser hijo) veo , me està diciendo con la eloquencia de sus voces , y de sus profundas ethymologias : no tienes , que cansarte mucho , para hallarme , respecto , que por
los

LINGVA BASCONGADA ;
los vestigios de mis esclarecidos
ecos , veràs , que desde el Oriente
al Occidente , tengo la gloria
de ser conocida , sin que la du-
racion de tantos siglos hayan po-
dido estinguir en mi el sèr , que
tengo ; y así con este seguro te
puedes prometer , que si me bus-
cas , no solo me hallaràs , sino
que reconoceràs , que respiro
desde el principio del mundo , cu-
ya verdad se calificarà por lo in-
falible , como tú te valgas de las
ethymologias , de monumentos , de
poblaciones , rios , fuentes , y
otras convincentes pruebas , que
existen actualmente , como lo
acreditan tambien en parte algu-
nos clàficos Historiadores.

Desde que el hombre por
su inobediencia perdió la gracia.

4 ORIGEN DE LA

que Dios le diò en su creacion, parece , que no le quedò nada mas que perder , en medio , que la Misericordia Divina le preservò la razon , no solamente para que, mediante ella , pudiesse conocer, y llorar la infinita ofensa , que cometìò contra su Criador , sino tambien para que ocurriessè à la infinita Misericordia del mismo Criador à implorar , y à pedirle perdon : de que se sigue , que la razon bien aprovechada , se puede calificar por Maestra universal de todas las ciencias , Artes , y Profesiones, que pueda haver en el Mundo.

La razon , no solo puede hacer ostentacion de haver sido la llave maestra , para poner à luz las ciencias , Artes , y Profesiones,

LENGVA BASCONGADA 5
 que existen en el Universo , sino tambien , que dexa campo abierto , para que qualquier curioso se exercite , no solamente en nuevos descubrimientos , sino en apurar , y acrisolar diversos objetos , que existen , y que por su venerable antigüedad , se les ha olvidado el origen : justamente , uno de los objetos , que se me presenta , es mi amorosa Lengua Bascongada ; *Escuarà* , ò *Ascogara* , voces dimanadas de *Bayascogara* , que significan : Somos bastantes. Cuyo origen todos ignoramos ; y este achaque le viene por razon de su antigüedad , y de no haver sido cultivada , como otras en Academias Cruscas , y Correctores ; desmochando , ò ingeriendo , assi como practican los

6 ORIGEN DE LA

los Jardineros en sus jardines; pero como la razon existe en el hombre , conforme llevo dicho , espero valerme de ella , para poner à luz algunas de las prerrogativas , que pertenecen à dicha Lengua , formando à este fin una cadena , que no ha de ser de hierro , sino de oro , y este muy fino , y sacado del propio seno de la Lengua Bascongada , cuyos eslabones pretendo , que lleguen desde los tiempos del Diluvio universal , hasta nuestros tiempos.

La preciosidad de esta Lengua Bascongada , conoce , y adora à Dios , en la augusta expression ; y nombre de *Faungoycoa* , que significa , el Señor de lo alto ; cuya denominacion acredita , que tiene alguna proximidad , ó

pa-

LINGVA BASCONGADA. 7

parentela , allà con aquellos primitivos tiempos de la creacion , pues à no ser así , no hay racionalidad en el mundo , que pueda apear el origen de dicha Lengua , que tiene ingerta en sí tan elevada etymologia , la que se distingue de todas las demás lenguas del mundo , preservandose à sí mismo por medio de este conocimiento , de todas las idolatrias , y falsos Dioses , que todas las Naciones han adorado.

En la propia Lengua se encuentran las voces , ó nombres de *Huri* , *huri-à* , *hurite* , y *hurite-à* , que significan lluvia , profusion de lluvia , y copiosas lluvias , y de la propia raiz sale tambien *Hur* , *hura* , *hurte* , y *hurte-a* , que asimismo significan

8 ORIGEN DE LA
agua , ò Diluvio de agua : de
estos principios asentados en ma-
dura razon , facamos en limpio,
que el nombre de *Hurte* , ò de
Hurte-à , quiere decir Diluvio , y
aora se advierte , que tambien
significa año , y como el Diluvio
universal durò un año , se faca la
consequencia de haver quedado
synonomos ambos nombres , y re-
ducidos à una sola voz *Hurte-à* ,
que comprende año , y Diluvio.

Uno de los monumentos an-
tiguos , que ha havido en el mun-
do , fuè la *Arca* de Noè ; este
nombre de *Arca* en Bascuenze,
significa la recibidora , ò la que
admite en su buque lo que se le
pone. A imitacion de lo que voy
deduciendo , observo , que un
Rey de Navarra , en el año de

LENGUA BASCONGADA. 9

924. hallandose con su Exercito en la Frontera de Francia , los Moros viniéron à sitiar à Pamplo-
na , y haviendosele participado esta noticia , mandò hacer una cal-
zadura de pellejos , ò cueros para todos sus Soldados , a fin de apre-
surar su buelta por los montes,
cubiertos de nieve , y de yelos,
y logrò , que abandonassen su
empresá los Moros : à esta cal-
zadura , que aun està en gran
uso , se le diò el nombre de *Abar-
ca* , porque contenian , y recibian
en sí los pies de los Soldados ; y
por esta razon se le quedò al
propio Rey el apellido de *Sancho
Abarca* , que està sincopado de
Au-arca , que en Castellano se
debe decir : esta es la Arca.

Ara , *Arat* se llamó la Mon-

10 ORIGEN DE LA

taña , donde descansò la propia Arca , y ambas palabras , sin quitar , ni añadir , son Bascongadas , y significan , à allà , ò àzia allà , cuyo nombre le quedò con motivo de instruir los que sabian à los que ignoraban el paradero , ò parage , donde descansò dicha Arca.

Desde la Creación la Afsia se debió llamar *Afsia* , ò *Azia* , è igualmente ambas , son voces Bascongadas ; la primera significa la empezada , ò principiada , y la segunda quiere decir simiente , ò semilla , que ambas cosas caracterizan bien la razon de sus significados.

El origen de dicha Lengua , que todos ignoramos , parece , no obstante , que por su propia es-

ten-

LINGVA BASCONGADA. 111
fencia vá descubriendo algo en lo que queda dicho , y en lo subsequente , sin la menor duda : la propuesta cadena se irá prolongando , y manifestando de mas en mas la comprobacion de lo que he ofrecido,

El argumento , que hago à todos los sabios del mundo , es, que siendo esta inapeable Lengua tan antigua , y sin parentesco alguno con las que existen en Asia, Africa , y Europa , y poseer , y reconocer por su supremo Señor de lo Alto con las voces *Faungoicoa*: es preciso , que se me conceda, que dicha Lengua estuviesse instituida en los primitivos tiempos del Diluvio Universal , y que la poseyò el mismo Noè , que es quien aprendiò de la misma Divinidad

12 ORIGEN DE LA

muchas instrucciones para su gobierno , è inspirar al genero humano todo lo que era conducente al servicio de la suprema voluntad de Dios ; siendo evidente, que no podia caracterizar con expresion mas viva , y eficaz , que con la del Señor de lo Alto , ò de las Alturas , conforme se encuentra impresso en dicha Lengua el nombre de Dios ; mayormente quando los vivientes , que estaban con Noè , fueron testigos de haver venido de lo alto las lluvias , (que formaron el Diluvio) donde reside con especialidad el Altissimo.

La Lengua Bascongada , entre tantos primores , tiene tambien la singularidad de ser abundante en la razon , de lo que significan sus voces , y nombres , v.g. llama-
mos

LINGVA BASCONGADA. 13

mos al Sol *Eguzquia*, sincope de *Eguzquia*, que significa hacedor del dia. *Hil Arguia* llamamos à la Luna, y significa la luz del mes: à estas bellas significaciones añado una ocurrencia, y es, que toda racional criatura, sease en Europa, sease en Africa, y por consiguiente en todo el mundo, luego que empieza à articular algunas voces, o palabras, las primeras son *Ayta*, *Ama*, que significan Padre, Madre: de que faco una consecuencia palpable, que hasta la inocencia de las criaturas de seis, ò siete meses, favorecen con la ternura de sus voces la Lengua Bascongada, quando no acreditan de ser la primitiva del mundo.

Es cosa sabida, que entre los tres hijos de Noè, que eran *Sem*,

Cam Japhet , fueron repartidas la Asia , la Africa , y la Europa : al primero le tocò la primera : al segundo la segunda : y al tercero la tercera : los hijos , que tuvo *Japhet* fueron siete , y el quinto fuè llamado Tubal , que es el que vino à poblar la España , segun Josepho , San Geronymo , San Agustin , y Beroso , antiguo Historiador , cuyas opiniones son corroboradas con lo que afirmativamente asegura el Arzobispo Roderico de Toledo , en el Capitulo quarto de sus escritos , en que dice , que la primera Ciudad , que fundò Tubal , fuè al pie de los Montes Pirineos ; y para la probabilidad de haver sido Tubal el primer poblador de España , Alonso Venero , en su Enchiridion de los tiempos,

LENGVA BASCONGADA. 15
en hojas 76. dice, que la Ciudad
de Tarragona antiguamente se llama-
ba Tarraco, y que fuè funda-
da por Tubal.

La Ciudad, que el Arzobispo
de Toledo cita al pie de los Mon-
tes Pirineos, debiò ser infalible-
mente la de Narbona, en la Pro-
vincia de Languedoc, que viniendo
del Oriente al Occidente, ò al
Norte, se encuentra al pie, ò en
las faldas de dichos Pirineos; à que
se le sigue otra Ciudad, llamada
Carcasona, en las mismas faldas;
à una distancia de unas ocho à
nueve leguas de la primera, y con-
tinuando por la fertilidad de di-
chos montes; tirando al Norte en
el País de Bearne, se halla una
tercera Ciudad, llamada Oloron;
y mas abajo en las inmediaciones

16 ORIGEN DE LA

de la Mar otra llamado Bayona; estos quatro monumentos, ò nombres son Balcongados , como lo demuestran sus finales , que se acababan en *on* , ò en *ona* , que significa bueno , ò buena : y no se puede dudar , que dichos quatro monumentos fueron fundados por el mismo Tubal , y como allà se le acabaron los montes , que es lo que en aquellos tiempos , hacian subsistir los racionales , è irracionales , es consequente , que los penetrò con la comitiva , que llevaria consigo , y se pudieron poblar las Monarquias , que oy llamamos de Francia, y de España.

En los referidos Montes Pireneos, y en sus dos faldas, ay una infinidad de monumentos de poblaciones , montes , rios , y fuentes.

tes.

LENGVA BASCONGADA 17

tes , con nombres Bascongados, que corresponden con perfeccion à la razon de sus significados , lo que seria muy dificultoso de apurar , y no obstante expondrè uno con tales raices , que creo serà suficiente , para que pueda pasar por axioma mi sistema , tanto en Francia , como en España. Este monumento , ò rio se llama *Gabà* , que los Bascongados le dieron este nombre , y significa noche ; y como con el curso de los tiempos , los que entraron con Tubal en España, fueron tambien aumentando en numero , por las partes internas de dichos montes , es muy verosimil , que con motivo de estar pastoreando sus ganados,

B

(que

18 ORIGEN DE LA

(que aun dura la costumbre , y tambien las palizas , ò paloteos de parte à parte) tendrian sus reencuentros los de adentro con los de afuera , y de aqui se suscitarian parcialidades , golpes , riñas , y combates , que ha havido en todos tiempos , de que se ha originado estar irreconciliables las dos Naciones : y ahora bolviendo à mi *Gaba* , ò rio , no ay que dudar , que las Juntas , ò Assambleas , que se harian en el , ò en sus cercanias , fease para atacar ; ò por no dexarse sorprender , tomarian por maxima de decir : *Gauloes* , estas tres silabas significan , y quieren decir en Bascuenze : esta noche no se duerme : as-
sen.

LINGVA BASCONGADA. 19

sentado este principio , que se hace demostrable , y palpable, no se puede dudar , que las primeras poblaciones de los antiguos *Gauloes* , tomaron sus establecimientos en los referidos montes Pirineos , ò *Pirineac* en Bascuenze , que en mi opinion es sincopado de *Bierrienac* , que en la misma quiere decir : mis dos Países , que es lo que con justa razon podia decir el Patriarca Tubal , por ser Cabeza del Pueblo , que trajo consigo, y haver establecido los quatro monumentos , que quedan mencionados en la parte externa de dichos montes ; y como tal constituirse por dueño de ellos , y de la España , que significa Labio en Bascuenze. . B 2 Juan

Juan Anio de Viterbo , Pedro Deuter , ò de Beuter , y Pedro Alcocer , afirmativamente aseguran , que Tubàl estaba en España 143. años despues del Diluvio : y el ultimo de dichos Autores añade , que vivió en dicha Península 155. años ; de que sacamos en limpio , que la Lengua Bascongada està arraygada en los montes Pirineos de quatro mil , y mas años à esta parte , y por consiguiente se entendió en lo que oy llamamos España , y Francia , en donde permaneció hasta que vinieron por intervalos de tiempos , tantas Barbaras , y dominantes Naciones , como constará de esta misma Historia , las que nunca

pu

LINGVA BASCONGADA. 21

puieron sugetar , ni apoderarse del País , que oy ocupan los Bascongados ; y que si despues , que la dulzura del Evangelio iluminò el mundo , se sugetaron ; ò se dieron , quien à la España , quien à la Francia , fuè bajo de condiciones de privilegios , Fueros , y franquezas , y Titulados de Hidalguías , y de Nobles de sangre , como consta de los Archivos , que existen en sus respectivos puestos , y dominios ; y no obstante estos convenios , existen aun vestigios de la Ley Anarquica de independenciam , en que vivieron siempre los Bascongados , respecto , que ay un cierto terreno en dichos montes con titulo de comun de dos , se entien-

tiende de España , y de Francia, para que puedan apastar sus ganados , y vivir en paz , cuyo acuerdo se tomó por deliberacion de ambas Cortes ; que de no , yo imagino , que andarían todavía à palos los Bascongados de dicho territorio ; que se llama Alduide , ò Alduides.

Que todo lo que existe tuvo su origen , es inegable , y existiendo el Pueblo , y la Lengua Bascongada en Francia , y en España , de quatro mil , y más años à esta parte , es preciso confesar , que esta primitiva Lengua fuè general en ambos Reynos , cuya infalibilidad se verifica por los antiguos , è inmemorables monumentos de montes, rios,

LENGVA BÀSCONGADA 23

rios Provincias enteras , y Casas de la primera grandeza , que se ve en ambos Reynos , encontrandose asimismo en casi todos los objetos , la razon de sus significados , que corresponden à dicha Lengua ; lo que se hallarà en abundancia para con España, en la Recapitulacion de este discurso ; sin que se me pueda disputar por una letra de mas , ò menos , que se encuentre en tal qual palabra , ò nombre ; mayormente quando su imposicion està pregonando la fuerza de razon , que voy exponiendo , v. g. se encuentra una Villa , ò poblacion en la frontera de Guipuzcoa , y de Vizcaya , llamada *Hermua* , cuyo nombre no signi-

ni-

nifica cosa alguna , porque le falta una letra , y añadida , que es una *e* , dirà *Heremua* , que significa linde , limite , ò frontera : del propio modo està fincopada Fuenterravía , que el Bascogado llama *Hondarravia* , ò *Hondarvia* , que significa el resto de los dos , ò el remate de los dos , se entiende de los antiguos limites de los *Gauloes* , y de los Españoles , como que allà entra la mar , y se acaban las tierras de ambas Naciones.

Aun quedarán mas corroboradas estas incontrastables pruebas en la extension de los *Gauloes* , quienes no cabiendo yà en los Montes Pirineos, en sus faldas , è inmediaciones,

LENGVA BASCONGADA. 25

nes , se fueron introduciendo , y poblando el País , que oy llamamos Francia , y que antiguamente se llamó País de *Gauloes*. Estas Poblaciones empezaron por las tierras de Languedoc , de Bearne , de Guiena , de Gascoña , y de Vigor , que son los Países mas inmediatos de dichos montes ; y lo que ay que notar ahora es , que las cinco Provincias , que quedan mencionadas , son propiamente Bascongadas , ó por mejor decir corresponden sus nombres al Bascuenze ; respecto , que *Languedoc* , ó *Langueroc* , que significa trabajar nosotros mismos , no se diferencia mas , que en el síncope de una r. en *d. Gascon* , es lo mismo , que

26 ORIGEN DE LA

que *Gauscon* , que significa bueno para de noche. *Biarnes* , ó *Biarnoes* , quiere decir de dos vinos. *Guiena* , que se debe decir *Eguiena* , significa la más verdadera. *Vigor* , es lo mismo, que decir dos sordos.

Salgome ahora de estas fronteras , y voy à internar en las Provincias de Francia , las que no solo fueron pobladas todas por nuestros *Gauloes* , sino que tambien con sus colonias inundaron , y poblaron la mitad de la Europa , y passaron muchos de ellos à otras diferentes Regiones , como se evidencia por la historia , y por palpables señales , que aun estan existentes , y se expressarán algunas

en

LENÉVA BASCONGADA. 27

en adelante. Las mas de las referidas Provincias , y aun las que están mas allà de sus fronteras , son propriamente nombres de vocès , que corresponden à la Lengua Bascongada , y para hacer incontestable mi argumento , debo afianzar primero ; que la sola letra V vale lo mismo en Bascuenze ; que las dos O V en Francès , y el *bon* en Francès no vale mas que el *on* en Bascuenze ; de modo ; que el Augustissimo nombre de *Bourbon* , se escribiria *Burruon* en Bascuenze ; que en dicha Lengua quiere decir Cabeza buena , y por la Provincia *Bourbonois* se dirà *Burruones* , que significa cabezas buenas.

Con

Con este preparativo passo à la Provincia , ò Reyno , que fuè de *Bourgoña* , que sale de *Burugoña* , que en Bascuenzé significa Cabeza alta , ò elevada. La Provincia de *Nor-mandia* està sincopada de *Hor-ma-andia* , que significa helada grande. *Picardia* no es otra cosa , que *Pica erdia* , que significa media pica. *Hulanda* viene de *Holanda* , que significa campo de Aguas , y si como algunos quieren , que primero se llamó *Batavia* , tambien corresponde à la Lengua Bascóngada su nombre , respecto , que *Batdavia* quiere decir , que dos cosas se han reducido à una sola , que es lo que se

LINGVA BASCONGADA. 29

Se ve à menudo en Holanda, quando las aguas inundan las tierras , y por consiguiente los dos elementos quedan reducidos à uno solo. *Lorena* en Bascuenze quiere decir , sin quitar , ni añadir , de las flores , y *Lore-ene* , mi flor. *Alsacia* es sincopado de *Alzazia* , que significa alzar , ò guardar la simiente , ò la semilla *Ala-eman* , es voz Bascongada : *Franco* significa abundancia , y *Franconia* quiere decir abundancia buena , cuyo nombre le debieron de dár los *Gauloes*, que se internaron bien à dentro en la Germania , conducidos de Segovesse en el año de 3434. de la creacion del mundo,

do , ò 566. antes de la ve-
nida del Salvador ; y los def-
cendientes de aquellos mismos
Francones , (llamados despues
Franceses) conducidos de Fara-
mòn , ò de Mèrrua , vinieron
en el año de 420. en la deca-
dencia del Imperio Romano , à
dar principio à la Monarquía
Francesa , y con poco funda-
mento quedó sepultado el nom-
bre de *Gaules* , en Ingla-
terra : *Cantorbarri* es voz Bas-
congada , è *Irlanda* , ò *Irrilan-*
da , quiere decir campo de ri-
sas , Dinamarca , Suecia , y Nor-
uega , son voces Bascongadas,
y se extendieron por Mar , ò
por Tierra hasta la America septen-
trional , donde existen.

Afsi

LINGUA BASCONGADA. 31

Asi como la Lengua Bascongada conoce pertenecerle todos los nombres de los monumentos , que quedan deducidos , del propio modo conoce los de los principales Hèroes , que ha havido en Francia : dexo aparte el del Augustissimo nombre de *Buruon* , que se debe contemplar por Fundador , ò originario de la Provincia Buruonesa , y paso à otros , que tanto han florecido , y se han estinguido yà los mas de ellos , aunque permanecen en la Historia , y son los nombres de Boullon , Gaston , Biròn , Chatillòn , Gasiòn , Eròn , Belzunza , y otra infinidad de nombres , que son propriamente Bascongados.

Quan-

Quando Segovefe passò con su Exercito , ò Colonia à la Germania en el año de 3434. su hermano Bellovese passò igualmente con su gente à la Italia , en donde se establecieron en los confines de la longitud, ò curso del Rio Pò , cuyo nombre se deriva de *Pau* , y este de *Pausu* , que en Bascuenze significa Vado , que es por donde sin riesgo se passa qualquier rio. Quando estos Pobladores passaron à Italia , fundaron en el Piamonte un monumento , llamado oy *Turbia* , sincope de *Iturribia* , que en Bascuenze quiere decir dos fuentes, las que con sus bellas Albercas, y caños perenemente existen oy.

Mun

LINGVA BASCONGADA. 33

Mundubi, es una grande Poblacion, ò Ciudad, y significa dos Mundos en la propia lengua: *Asti*, que es otra Ciudad, es puramente voz Bascongada, como tambien *Tarteona*, sincopada en *Tortona*, *Guerla-asco*, que està en la Lumelia, quiere decir: Bastante guerra. *Riberon*, dimana de *Erriberon*, que significa País bueno, y caliente. *Pavia* viene de *Pausuvia*, que significa dos vados. *Milan* significa mil allà; *Verona* buen calor, por lo que se adelantan las frutas, y llevan las primeras à Venecia: esta Capital es sincopada de *Huenecia*; ò de *Huenesia*, que ambos nombres caracterizan bien, y con perfeccion su

C

situa-

34. ORIGEN DE LA

siuacion ; respecto , que el primero significa domador de las Aguas , y el segundo la Barrera de las Aguas : à esta Republica se le debe considerar su origen desde los años de 3434. ò poco mas de la creacion del mundo , y no como algunos creen , desde el tiempo de Attila , que hay algo mas de mil años de antelacion de una fecha à la otra , à que se le añade , que la estirpe le vino de la Nacion Bascongada , que es algo mas noble , antigua , y gloriosa , que si le huviessse venido de Egipcios , de Troyanos , de Griegos , ò de Romanos.

De este discurso , (à que se le sigue una Recapitulacion)

se

LENGVA BASCONGADA. 35
se facen pruebas tan demostra-
tivas, como incontrastables, que
los antiguos *Gauloes*, y por con-
siguiente los Franceses, y los
primitivos Españoles salieron, y
tuvieron su origen del estirpe de
la Nation Bascongada, que tra-
jo Tubal, y existe de mas de
quatro mil años à esta parte, en
estos montes Pirineos, en sus la-
deras, è inmediaciones; y sien-
do esto así, me dirán algunos,
como puede haver tanta oposi-
cion, è irreconciliabilidad entre
los Franceses, y los Españoles?
A que respondo, que del mis-
mo discurso, que queda ex-
puesto, se pueden sacar palpa-
bles consequencias; respecto de
que desde que empezaron à po-

blarse dichos montes , siempre vivieron los Naturales en una continuada guerrilla ; y como la moral christiana , que es de perdonar las ofensas , y de hacer bien à nuestros enemigos, no està bien observada de los unos , ni de los otros , de este desvio me persuado , se alimentará la oposicion , que puede haver en ambas Naciones; y por fin passará por chiste el que diga , que la Francesa es indiferente con los que son indiferentes , cortès con los que son corteses , orgullosa con los que son orgullosos , y bastante accesible sin rencor , para la reconciliacion. La Española tiene la propiedad del oro , que resiste

à

LENGVA BASCONGADA 37

à ligarse con los demás metales,
conforme han practicado , y
practican los Bascongados con
los Agotes , que ha 1253.
años que se introdugeron en el
Hual de Bastàn , y sus confines,
sin que hayan podido lograr
alianza alguna con los Natura-
les , los que à mi parecer se des-
vian de las maximas Evan-
gelicas , y de lo que nos
manda nuestra Sa-
grada Reli-
gion,



RE.

31. ORIGEN DE LA

RECAPITULACION, O RESUMEN del discurso antecedente, con algunas curiosidades Historicas, y propias à la Lengua Bascongada.

Aunque al principio de este discurso se dexa bien entablado, pertenecer à la Lengua Bascongada, todos aquellos nombres, que quedan expresados en su lugar, de que aun pudiera añadir muchos mas, quiero no obstante, mediante alguna digresion, apoyar la materia, y dar mayor ensanche à las pruebas, y conjeturas, que en él expongo.

No puede haver en el mundo

do

LENGVA BASCONICA. 39

do racional alguno , que no quede admirado , y horrorizado quando llega à considerar aquel lamentable passo del Diluvio universal , en que por las gigantadas ofensas del Genero humano , determinò Dios , aquel Señor de las alturas , *Faungoycoa* , estinguir enteramente la depravada obstinacion de los hombres , reservando solamente en el Arca la Familia del justificado Noè ; quando aquellos infelices reprobos vieron , que Noè , segun la orden , que tenia de *Faungoycoa* , havia tomado possession de su Arca , y que las aguas empezaban à inundar la tierra ; es de contemplar el susto , el pavor , y la afflic-

afliccion , que causaria en los corazones de los deplorables Pueblos destituidos de toda esperanza , de que se seguiria el emprender todos los modos, artificios , y diligencias , que pudo discurrir la naturaleza humana , para introducirse en la propia Arca , donde se havia encerrado Noè con su familia, y que à sus reiteradas instancias, y voces , se les responderia : *Asco-gàra* , que en substancia quiere decir : somos bastantes ; y repetida la importunidad de aquellos infelices , se les ratificaria : *Bayasco-gàra* , que significa : si somos bastantes. Esta ocurrencia , ò pensamiento , supongo ser mio propio , y no puedo apo-

apo-

LENGVA BASCONGADA. 41

apoyar , ni autorizarlo mas que con la semejanza , que tiene *Asco-gàra* con la *Escuarà* : muchos incredulos me diràn fer increíble el que tenga parentesco alguno *Asco-gàra* con la *Escuarà* , è yo respondo , que menos alianza , y conexion tiene vuestra Señoria con Usia ; y sin embargo èsta se pasea por las calles , y es la que campa por los estrados , y en la misma Corte , sincopada de diez letras à pesar de vuestra Señoria , que fuè su primer instituto ; y del propio modo fuè sincopado tambien el nombre de *Faungoycoa* en *Fayncoa*.

Uno de los puntos ventilados , que ha havido en el mundo,

do,

do , y que no se ha podido decidír hasta el presente , es qual de las Lenguas fuè la primitiva, que se hablò antes , y despues del Diluvio , hasta los que se formaron en la confusion de Babel , en las que hay opiniones haver sido embebida aquella de que vamos hablando ; otras opiniones hay , (que parece superan) y quieren , que la Lengua Hebrea fuè la primitiva, que se hablò , y la misma , que permanece al presente : sobre la primera opinion de haver quedado estinguida la primitiva Lengua , parece que repugna à la razon , respecto , que por su naturaleza era una lengua santa, infundida de Dios à nuestro primer

mer

LENQUA BASCONGADA

mer Padre Adàn , y continuada , à lo menos , hasta la muerte de Noè , que vivió 350. años despues del Diluvio universal ; de que se saca la consecuencia , que el mismo Autor de la Lengua , en que diò tan admirables preceptos , è instrucciones à Adàn , y à Noè , no permitiria , que quedasse estinguida una Lengua tan emparentada con los Oraculos de la misma Divinidad ; suponiendose , pues , aora , que èsta permaneciò , y debió permanecer en la persona de Noè , y en sus dos amados , y obedientes hijos *Sem* , y *Japhet* , se vé palpablemente , que dicha primitiva Lengua se arraigaría , y se dilataria tanto en Asia,

ORIGEN DE LA

Asia, como en Europa; que fueron las partes, que heredaron ambos hijos, y sus descendientes; de que se sigue, que sin ser mezclada, ni infestada esta, con las que tomaron su origen en Babel, pudo salir indemne de la Asia para la Europa, y estenderse en Francia, España, Italia, Germania, &c. en los terminos, que queda expresado, y demostrado en lo que llevò escrito. Los que impugnassen esta opinion, no sè como podrán entablar la suya, respecto, que las lenguas de Babel, dispuso Dios unicamente, para confundir la sobervia empresa de Nembrot, y de sus sequaces, à donde no concurrirón

ron

LINGVA BASCONGADA 45

con Noè , sus dos amados hijos ,
ni muchos de sus descendientes ,
de que se evidencia , que la pri-
mitiva Lengua permaneciò siem-
pre indemne en ellos , y espe-
cialmente en los que vinieron à
Europa , cuya masa existe , y du-
ra no obstante la gran canti-
dad de rebolesiones , que ha
havido en ella , y sobre todo en
España , en donde la domina-
cion de los Moros , Godos , y
Romanos , durò al pie de 1700.
años , precediendo à estos , otros
400. ò 450. años , por la intro-
duccion de Cartagineses , Lidios,
Traces , Rodienses , Friges , Cas-
pios , Fenicios , Egipcios , Mile-
sios , Cares , Lesbios , Phocenses,
y muchos Griegos , con quienes
los

46. ORIGEN DE LA

los Bascongados tuvieron sus debates , cuestiones , y combates , de que tomó origen el nombre de Cantabria , que es sincope de *Cantaberria* , que significa canción nueva , que es la que servia , para acreditar el gozo , y la alegría , por las victorias , que obtenian sobre aquellos advenedizos , que se introdugeron por las costas del Mediterraneo , y de la Andalucía , y desde entonces se hicieron sinonomos los nombres , que oy llamamos Bascongados , y Cantabros , como despues se hizo el de Cesar con el de Augusto , y el de Scipion con el de Africano.

Para mayor lustre , y total aplauso de la Lengua Bascongada,

LINGVA BASCONGADA. 47

da, quiero exponer aqui lo que se halla escrito en el primer Tomo de los libros de Chevigini, folio 269. donde se pregunta en Dialogos: explicadme, què Pueblos son los Bascongados? y se responde, que quando Carlos Magno hizo la conquista de los Galeses, los Bascongados quedaron en su propio País, con su antigua lengua, que es una expresion bien notable, atendiendo, que en aquel tiempo, cuya fecha passa de mil años, se le daba el titulo de antigua, que es prueba indicante de ser una lengua muy distinta de las demás conocidas hasta entonces.

Ahora queda, que discutir, si fuè la Lengua Bascongada, ò
la

la Hebrea (la que se ha *finco* pado en Hebrea) la primera, que se háblo en el mundo: esta decision siendo sumamente difícil, en medio de las autoridades, que favorecen la Hebrea) se hace preciso ocurrir à un examen, y que la propia razon buscando los objetos mas propicios, y congruentes, pueda apear la dificultad de la materia: nadie puede disputar à la Lengua Bascongada, ò *Escuàra*, quo *Faungoycoa*, no sea el Dios conocido de los Bascongados, que significa el Señor de lo alto, cuyo atributo singulariza de todas las demás lenguas à la Bascongada, por ser el unico caracter, que imprime en el alma, la so-

be-

LENGVA BASCONGADA. 49
berania , y el poder sobre toda
criatura ; no pudiendo haver an-
tidoto mas activo , para preser-
var al hombre en los limites de
fugecion , y obediencia corres-
pondiente al Criador , con la be-
lla significacion de *Faungoycoa* ,
el Señor de lo alto , que es la
Mision , de que se serviria Noè
antes , y despues del Diluvio : *Jo-
nàs* en la predicacion , y conver-
sion de Ninive , cuya breve mu-
danza del vicio à la virtud , y à
la penitencia , que se experi-
mentò en la misma persona del
Rey , y en todo aquel gran Pue-
blo , indica , que estava en su
fuerza , y vigor la tradicion de
las tragedias del Diluvio univer-
sal , que es la Mision , que ex-
pon-

D

pon-

pondria Jonàs en su predicacion, en aquella Ciudad, cuyo nombre es parte de una oracion Bafcongada, y acabada, ò concluda, se debe decir: *Ninive-a-nago*, que es lo mismo, que decir: yo, yo estoy viendo, ò fiscalizando; que es el Language, que tendria Noè, para reprimir las malas costumbres, y vicios, que notaba en sus descendientes, à quienes reprenderia los excessos, como legitimo Legislador de la Ley natural, que el mismo Dios le dictò: por lo que así, que iba creciendo el Genero humano, mandaria hacer la fundacion de *Ninive-a-nago*, que mucho tiempo despues fuè adornada, è ilustrada por Nino, hijo de

LENÜA BASCONGADA. *Si*
de Bel, o Belus : en aquella ce-
lebre poblacion es , en donde
Noè se esmerò en arraigar el
Santo nombre de *Faungoycoa*,
aquel Señor de lo alto , o altu-
ras, desde donde cayeron las
llavias , para inundar al mundo,
y fumerigir à los innobedientes,
y viciosos en sus malignidades;
y fealmente , que Milton mas
eficaz podia medicar Noè , que
la tragedia , que ellos mismos
vieron en castigo del pecado , y
de las ofensas cometidas contra el
Dios de las Alturas !

A esta congruencia se le agre-
ga otra , y es quando menos la
de la immortalidad del alma : el
Señor de Bòfuet , Obispo de
Maux , en su insigne Libro del

32 ORIGEN DE LA
discurso sobre la Historia univ^{er}sa
fal , fol. 278. dice , que los an-
tiguos *Gauloes* (que eran tam-
bien *Balcongados* , como queda
demostrado) mataban algunos de
sus esclavos , para que sus almas
fuesen à servir al otro mundo à
las de sus antepassados ; supo-
niendo ahora , que esta accion,
ò costumbre fuesse mala , por
su naturaleza , no obstante la in-
mortalidad del alma no pudieron
aprender sino de las Misiones , è
instrucciones de Noè , y este , sin
la menor duda del mismo Dios,
como que le diò sus documentos
à viva voz al mismo Noè ; de que
se sigue , que la Lengua *Balcon-*
gada fuè la primitiva del mundo,
cuya opinion queda tambien cor-

LENGVA BASCONGADA. 53

roborada con algunos nombres opuestos , que se encuentran en ambas Lenguas , se entiende de la Bascongada , y de la Hebrea , y uno de ellos es el nombre de *Ur* , que en la primera significa agua , y en la segunda fuego: ahora veo se me arguirà , que el Bascuenze tomò del Hebreo este nombre , è yo dirè , que el Hebreo tomò del Bascuenze , donde existia ; y quando la confusion iba llegando à su colmo , y la Torre à su magnitud , ò elevacion , es quando se debì de experimentar la total confusion , la que se prueba por su propio peso ; respecto , que quando pedian de lo alto de la Torre los materiales , para su continuá-

54 ORIGEN DE LA

nuacion , es evidente , que no se necesitaria de fuego para cosa alguna ; pero de agua si , para humedecer las mezclas , y facilitar la ligadura de los demas materiales de Ladrillos , y de piedras ; de que se sigue por precision , que en la Lengua Hebrea se confundió , como se ve el nombre de aquel elemento , y que la Bascongada lo conservò , y conserva en su antigua , y primitiva integridad , con la expresion de *Ur* , ò *Ura*.

El contrapeso , y el argumento , que pondrán en orden al sistema , que expongo sobre las Lenguas Bascongada , y Hebrea , será decirme , que quando Dios llamó à Abraham de la

ef-

LENGVA BASCONGADA 55
estirpe de Heber , para formar
un Pueblo escogido , se valió de
la linea de Sem , y no de Japhet;
p^{er} cuya razon quieren , que la
Lengua Hebrea sea la primitiva;
à que respondo , que muchas ve-
ces Dios se ha servido de instru-
mentos , y criaturas muy debiles,
para hacer ostentar las magnifi-
cencias , que mas admira el
mundo , como se vè en la Ar-
quitectura de esse Orbe celeste,
y terrestre , que fueron criados
de nada : y quando su Divina
Magestad resolviò de dar un Ca-
pitan General al Pueblo Hebreo,
escogió à Gedeon , no obstante
las excusas , que expuso , de ser
el menor de sus hermanos , y
descender de la estirpe del Tribu
de

de Benjamin , que era el mas debil de los doce , y sin embargo le fue preciso admitir el comando , y salio victorioso en su empresa ; del propio modo fueron tambien elegidos despues Saül , y David (asimismo el menor de sus hermanos) para Reyes del propio Pueblo ; por lo que no es de admirar , que Abraham llegasse al colmo de su elevacion , quando todo un Dios parece se esmero en protegerle , y corroborarle despues con el hospedage de los Angeles , sin que conste , que estas prerrogativas huviessem caracterizado de ser la lengua Hebrea la primitiva del mundo .

Tomando siempre para balsa
fun-

LINGVA BASCONGADA. 57

fundamental el nombre de *Faungoycoa*, y por norte mi preciosa, è instructora lengua Bascongada, quiero hacer unas pequeñas notas de sus primores, y armoniosas reglas, que denotan ser singulares, en que hace ventajas à las demás, como le hace à todas el nombre de *Jaungoycoa* el Señor de lo Alto. Estas notas son, que en qualesquiera nombres, ù objetos guarda, y conserva siempre la raiz primitiva en sus pronunciaciones, v. g. *Leengoa*, *Leenvicicoa*, *Leenecca*, *Leenagocoa*; lo que en Castellano se traduce con las voces siguientes: la primera, la de antes, la antecedente, la precedente: Notefe ahora la regularidad, y firme-

me-

meza , que conserva en sus reglas , y raíces la lengua Bascongada , y la irregularidad , y desproporcion , que se encuentra en la Castellana. Notese mas sobre este principio , y es , que la Lengua Bascongada llama *Mibia* al instrumento , con que se pronuncian , y articulan las palabras , conservando no obstante en si con la debida Justicia , y derecho , el nombre de Lengua ; que significa la antecedente , ò la primitiva , cuya regalia , parece se la quieren usurpar las demás Lenguas à la Bascongada ; pero esta queda siempre victoriosa , respecto de hallarse caracterizada solamente en ella , la razon de su imposicion , y significado.

Si

LINGVA BASCONGADA. 61

Si en la conservacion de sus raíces se ve tanta admiracion en esta lengua , no causará menos en la razon de sus imposiciones, pues casi en todos los nombres, y objetos , que ha producido la naturaleza , manifestas sus significaciones : de jo aparte como bien digeridos , y demostrados aquellos , que el Reverendísimo P. Larramendi expone en su Diccionario , resucitandolos despues de haver estado muertos , ù olvidados de los Bascongados por el intervalo de muchos siglos, de que he concebido , que en el campo fertil de nuestra lengua el que fuere algo expeculativo , hallará en sus etymologias, en que recrear la imaginacion:

al

60 ORIGEN DE LA

al Mar llama el Bascongado *Itfasoa*, y no es otra cosa, que *Ins-osoa*, que significa rocío entero, que es a donde van a parar todas las aguas, y los rocíos con ellas: *Iturria*, en Bascuenze es lo mismo que decir fuente en Castellano, cuyo nombre es síncope de *Ito-uria*, que significa lluvia ahogada, o sumergida, bien entendido, en el seno de la tierra, y con especialidad en las montañas, hasta que tomando su manancial filtrada, sale formando su curso. *Oyana* llama el Bascongado a qualquiera bosque, o Selva, y es síncope de *Oryana*, que significa ay está la comida: y quien puede dudar, que allá en las inmediaciones de

la

LINGVA BASCONGADA. 61

la creacion del Mundo , y aun algun tiempo despues del diluvio universal , y al pie de cien años despues de la confusion de Babel se mantenía el Genero humano de los frutos , que producian los bosques , y las selvas? De que se sigue , que los Padres induciesen á los hijos , quando la razon llegaba à hacer impresion en sus mentes , à que buscasen su mantenimiento en los parages donde havia , que comer , diciendoles *Oryana*. Esta sola etymologia (que confirma las demás , que llevo deducidas) es bastante para probar, que la Lengua Bascongada fuè la primitiva , que se habló en el Mundo , respecto , que estos
man-

62 ORIGEN DE LA

manjates eran los mismos , que se comian en los primitivos tiempos de la creacion.

Continuando en estas reflexiones , registrè en el Prologo , ò perfecciones de la Lengua , que el Reverendissimo Padre Larramendi , expone en el Capitulo 15. de su Diccionario, y hallè una profusion de nombres Balcongados , que encuentra allà en la *Hiberia Asiatica* , y respecto de ignorarse el tiempo de su introduccion en este Pais , como tambien las poblaciones , que en el se encuentran, quieren absolutamente los opo- sitores de la Lengua Balcongada, que los mencionados nombres no pertenezcan à ella , ni tam-

po-

LENÉVA BASCONGADA. 63

poco los que el Señor de Garma expone allà en el Norte; pero quando los unos; y los otros falgan à luz facados de la mas sublime historia, y adornados de la mas brillante Cronologia, como se verá en este proprio discurso, me prometo que nuestros opositores se daràn por vencidos.

Para prueba de ser infalibles los nombres, que el expresado Garma cita en la *Hiberia Asiatica*, me es preciso bolver à tocar la historia de los *Gauloes*, que el Señor de Bosuet Obispo de Maux en su curioso, y admirable libro del discurso sobre la historia universal, folio 66. y mas adelante dice, que en el año de 3720. de la creacion, o

64 ORIGEN DE LA

280. antes de la venida del Redemptor del Mundo pasó el Rey Belus con un formidable Exercito de *Gauloes* à la *Grecia*, la que assolò, y aterrorizò, y condujo de resulta su Exercito hasta la *Asia* menor, en donde se establecieron, dandole su nombre de *Gallo-Grecia*, ò *Galacia*, que es expresion, ò expresiones *Bascongadas*, respecto que *Galacia*, quiere decir, perder, ò destruir la simiente, ò la semilla, de cuyo rasgo de historia, se viene en conocimiento, que el hecho, que narra en la suya el Señor de *Garma* passa de dos mil años, cuya antigüedad no se le puede disputar à la lengua *Bascongada*, allà en la *Hiberia*.

Asia-

LENQUA BASCONGADA. 65

Asiatica, y en toda la Grecia, ni tampoco en la Italia, y en la Germania con 270. años de mayor antelacion de aquella fecha, respecto; que este encadenamiento de hiltoria vâ caracterizada de la mas veridica, que se encuentra en los Autores con su Cronologia, Etymologias apoyadas con la razon de sus impositions; y significados.

Otra prueba en favor del Bascuenze, que no hace menos fuerza, es, que en Grecia en los años de 3725. de la creacion; con motivo de haverse establecido gran cantidad de Judios en la misma Grecia al passo, que iban aprendiendo esta lengua, se les iba olvidando la

E He-

Hebrea , y al fin se formò una mezclada , y rebuelta de las dos , y sin duda tambien de la Bascongada , por estar introducida de ante mano en Grecia , à esta lengua se le diò el nombre de *Hele-nastica* , en la que segun afirma el Señor de Bosuet , se halla escrita la tradicion de los setenta , y el nuevo Testamento : y la nota , que yo hago ahora es , que *Hele-nastica* es una expresion , que se compone de dos palabras Bascongadas , que significan voces , ò palabras mezcladas , ò rebueltas , de que faco la consequencia , que otras muchas , pertenecientes al Bascuenze , quedan embebidas en aquella lengua , y aun en la liqui-

qui-

LENGVA BASCONGADA. 67

quidez de la propia Griega , y la razon en que me fundo es en la inmedacion ; tanto por mar , como por tierra , que hay de Venecia , à Grecia , en donde por precision se debieron de introducir muchas palabras , y terminos Bascongados , como queda ya notado , y se irá notando , à que nos ayudará el Divino Platon : este dice , que las palabras *yefi* , *finest* , è *idor* , eran voces Barbaras , se entien- de estrangeras , y fueron inge- ridas en la Griega ; con esta declaracion queda formalmente en opinion probada , respecto, que las tres palabras , ù objetos, que quedan ezpressados , no fo- lo son conocidos en los siete dia-

68 . . . ORIGEN DE LA

lectos , que tiene el Bascuenze; sino que no tiene otros , para poder explicar la significacion de sus objetos , *yefi* , *finesi* , *idor* , y que traducidos en Castellano, quieren decir , huír , crèr , seco.

Por la misma historia del Señor Bosuet queda afianzado , como en el año de 3434. de la creacion del Mundo , se establecieron los *Gauloes* en las riberas , y longitud del Rio Pò , en la Lombardia , donde dexò notados una infinidad de monumentos fundados por ellos , cuyos nombres son Bascongados , con la razon de sus bellos significados: y respecto de esto , y de la inmediacion , que ay de Verona , y de Venecia (ò de *Huenecia*) à la Grecia,

no

LENGVA BASCONGADA 69

no se me puede menos de contextualizar, el que se huviesse introducido el Idioma Bascongado en Grecia desde los principios que los citados *Gauloes* se establecieron en la Lombardia, de que se sigue, que con mucha mayor antelacion de lo que queda dicho, se pudieron introducir los nombres, y objetos Bascongados, que el Señor de Garma cita en la *Hiberia Asiatica*.

Afsi como queda demostrativamente hecha la prueba, que la Lengua Griega, fuè enriquecida de la Bascongada, en los tiempos que quedan citados, no podrá negar la Latina tener en su seno mucha alma de la misma Bascongada, respecto
de

70 ORIGEN DE LA
de constar por la misma historia
del mencionado Señor de Bo-
fuet , folio 62. que en el año de
3610. de la Creacion del Mun-
do , los Gauloes Senonois , o
Senones , asaltaron de noche,
y ganaron la Capital de Roma,
donde estuvieron con el Exérci-
to por espacio de siete meses
(aunque otro Autor dice años)
en cuyo intervalo de tiempo , se
dexa considerar , que raíces de
la Lengua Bascongada quedarian
infertas en la Latina , que aun
estaba en su cuna , y bien *mol-*
degaitox , o *rustica* , pues al cabo
de tantas limaduras , que sus
Maestros le dieron , aun tutea al
mismo Dios , a quien tanto res-
peto , y veneracion se le debe

y

LENGVA BASCONGADA. 71
y al fin , el Reverendísimo Padre Larramendi , en su celebre Diccionario expone una buena porcion de Perlas , que nos tiene allà , pertenecientes à nuestra primitiva , y venerable lengua Bascongada.

Despues de haver corrido con mi Lengua Bascongada las Regiones de España , Francia, Italia , Grecia , Hiberia AsiatICA , Germania , Noruega , y la America Septemtrional , donde se encuentran existentes aun los primitivos nombres , que sus Pobladores pusieron à las Poblaciones , y Territorios , que permanecen en aquellos Países , y son Bascongados , como se verifica por sus denominaciones de

Ca-

Canada de Guebec, con la correccion de Guebec, de Missipi con la de Missichipi, Echemin, y una infinidad de otros nombres; y sobre todo uno, que trahè el Señor de Ulloa en uno de sus Tomos, con la expresion de *Maita-Capac*, lo que denota ser País fresco, ò frio, respecto, que traduciendo en Castellano, dice amar las capas. Buelvo à tomar el hilo de la venida de Tubal à España, quien dexando sus pequeñas poblaciones en Norbona, Carcafona, Oloron, y Bayona, entrò con la demás gente de su comitiva en España, y el mismo, y sus sucesores fueron los que establecieron los monumentos, que oy

se

LENGVA BASCONGADA 73

se vèn en la circunferencia de la Monarquía Española , como son Pamplona , Tarazona , Solsona, Monzon , Cardona , Girona, Vadalona, Barcelona , Tarragona , Hualdecona , Gijona , Chionia , Bayona en Galicia , y Gijon en Asturias : estas diez y siete finales son pertenecientes à la Lengua Bascongada , y no à otra alguna ; y de hallarse colocadas en la parte externa , è internas de los Pyrineos , afirmativamente aseguran , que apoyados los unos de los otros , no es la casualidad , sino el estudio bien concertado de los Bascongados , que les dieron sus nombres.

A estas evidencias de haver sido

vido

sido la Lengua Bascongada la primitiva , que se habló en España , quiero añadir algunas otras (de las muchas , que se lo podría agregar) con la mira de desarmar totalmente à los impugnantes de esta opinion , haciendoles ver palpablemente , que todo lo que voy exponiendo es demostrable , y no tiene quite.

El Bascongado en todos sus dialectos al agua llama *Ur* , ò *Ura* , cuyo nombre en lo mas de su composicion pierde la letra *r* , de que se sigue , que en lugar de *hur-alde* , que es composicion de dos palabras , y significan intermediacion de agua , le debe decir *hualde* , y de aqui *Hualde Bazsan* , *Hualde Sala-*

Zari

LENGVA BASCONGADA. 75
zar ; *Hualde Roncal* en Navarra ; *Hualde Aran* , ò *Arana* en Aragon ; *Hualde Andorra* en Cataluña ; *Hualde Cona* en Valencia ; y en fin lo mismo en toda la circunferencia de la Monarquía , y aun algunas en el centro de ella , como es *Hualde Peña* en la Mancha ; ahora pregunto yo à todo Literato , y especialmente à los impugnantes de la Lengua Bascongada , si fueron los Fenicios , los Lidios , los Traces , los Caspios , los Egipcios , los Milesios , los Cares , los Lesbios , los Phocenses , los Griegos , los Cartaginenses , los Romanos , los Suevos , los Vandalos , los Godos , ò los Moros , los que fundaron las Poblaciones,

nes,

nes , que quedan mencionadas arriba ; y no habiendo sido ninguna de estas naciones , que unas fueron dominantes , y otras errantes en España , como se me podrá negar , que las referidas Poblaciones no ayan sido fundadas por el mismo Tubál (que estaba en España en el año de 1800. de la Creacion del Mundo) ò por sus sucesores : mayormente , quando las citadas Poblaciones corresponden con tanta energia à la razon , ò imposicion de sus significados , que se hallan en la Lengua Bascongada , y todas ellas inmediatas à fuentes , ò rios , que en Bascuenze se dice *Hualde*.

En la Andalucia , Estremadu-

ra,

LENGVA BASCONGADA. 77

ra , la Mancha , y otros Países , hay unos monumentos tan antiguos , que creo tomaron su origen desde quando no havia casas aparentes , ò suficientes para recoger los frutos de la tierra : estas se llaman *Silo* , ò *Cilos* que sirven para depositar , y guardar los granos : este nombre *Scilo* traducido en Castellano , quiere decir augero , ò oyo , y tambien subterraneo , que en Bascuénze se dice *Scilo Lupercoa* , que equivale à un oyo subterraneo ; y en consecuencia de esto se pregunta , si el Castellano tomó dicho nombre *Scilo* de alguna de las diez y siete Naciones , que quedan expressadas arriba , ò de la Bascongada , que tiene la razon de su significado.

El

El propio argumento se hace sobre el Zapato ; que en Bascuenze se llama *Zapata* ; pero aqui se me podrá redarguir diciendo , que el Bascuenze tomó del Castellano , y no este del Bascuenze , y así será preciso , que para rebatir el argumento , que salga con su executoria , y haga ver palpablemente , que *Zapata* en Bascuenze ; vale lo mismo , que pisar en Castellano ; y siendo consecuencia clara , que el oficio del zapato no es otra cosa , que pisar à cada passo ; es concluyente , que en Bascuenze tiene la razon de su significado , que es *Zapata* , y de aqui Zapato ; y siendo universal este nombre en todas las Provincias de

El-

LENGVA BASCONGADA 79

España, quien podrá negar no haya sido univertial en todas ellas la Lengua Bascongada, respecto, que el zapato ha sido conocido en todo tiempo en España.

De este modo, sin abultar mucho, y citar autoridades, que no hacen mas, que confundir las verdades, me prometo, que quedará aclarada, y admitida por axioma de haver sido la Lengua Bascongada la primitiva, y unica, que se habló univertialmente en España, como que en todas sus Provincias se encuentra aun una infinidad de monumentos, objetos, y nombres, que están manifestando la opinion, que sigo; y empezando por la Castilla, digo, que

Bu-

Burgos no es otra cosa ; que *Buru-gois* , que significa Cabeza temprana : *Galicia* , que sin quitar , ni añadir , quiere decir perder el pavor : Estremadura es sincopado de *Extaramaura* , que quiere decir no lleva agua , y es la enfermedad , que padece el Guadiana , que con ser rio caudaloso , se passa à pie seco en muchas partes : Landalucia es sincope de *Landa-lucea* , que significa bien la razon de su imposicion , que quiere decir Campo dilatado : Murcia es sincope de *Mur-rucia* , que significa *rafo* , o *pelado* : Valencia sera factible venga de valentia (que es tambien nombre Bascongado , y significa lo mismo , que en Cal-

te-

LENGVA BASCONGADA 81

tellano.) mudada la *t* en *c*, aunque yo me inclino, que viene de *Hual-oncia* por razon de una gran laguna, que ay no lejos de aquella Capital, y en sus inmediaciones bastantes charcos de agua, que oy sirven para los artozales, cuyo nombre de *Hual-oncia* significa en Bascuenze, parage, o deposito de aguas: à Cataluña no se le encuentra adecuada etimologia, como no le valga la de *Catalona*, que significa buen pedazo; pero se encuentran en aquel Principado terrenos, nombres, y objetos, que acreditan haver sido universal en èl la lengua Bascongada, como son *Lampurdà*, que es sincope de *Lanpuru-da*, que sig-

F ni-

82 ORIGEN DE LA

nifica es un puro trabajo : *Uragel*, que no es otra cosa , que *Hur-el*, que es lo mismo , que decir imperando , o agua acaba de llegar , que es de lo que bastante se escasea en aquellos campos , á demás de estas evidencias ay otras muchas , que ingertas se le quedaron à la lengua Catalana , como son *Mainada*, *Ganibet*, *Rec*, ò *Errecà*, *Sagarra*, y otros , que son pertenecientes à la lengua Bascongada. Aragon es sincopa de *Aragon*, que significa allà se ha de citar.

Ahora nos falta , que registrar la venida de *Tubàl* à España, y los monumentos fundados por el mismo. Juan Annio de Viter-

ter-

LENGVA BASCÓNGADA. 83

terbo, Betosa, Pedro Beuter, y Pedro Alcocer, quieren, que Tubal vino à España 143. años despues del Diluvio universal, que corresponde al de 1800. de la Creacion del Mundo. Alonso Venero en el Enquiridion de los tiempos, hojas 76. afirmativamente dice, que fue Tubal el Fundador de Tarragona. *Setubal* en Portugal, ò *Echetubal*, que es sincopa de *Eche-tubal*, que significa casa de Tubal, à que le se añade *Zadaon*, ò *Zara-on*, que es la embocadura de su rio en la Mar, que en Bascuenze significa fois bueno, ò buena. Tudela igualmente es sincopa de *Tubal-dela*, que es parte de la oracion, y acabada debe decir

Fz

Tu-

34 ORIGEN DE LA

Tubal-dela-emen , que es lo mismo , que decir , aqui està , ò aqui yace Tubàl , segun el citado Pedro Alcocer , Capitulo 2. Tubàl vivió 155. años en España , que nadie se debe admirar, respecto , que en su tiempo vivian los hombres hasta la edad de 230. ò 240. años , y durante los referidos 155. no ay que dudar dejaria buena multitud de establecimientos en ella , y especialmente en las faldas internas , y externas de los montes , por lo que apropiandose como suyos los de Narvona , Carcafona , Oloron , y Bayona ; diria mis dos Países , bien entendido por los externos , y los internos , lo que en Bascuenze se dice *bi-erri-eneac*.

LENGVA BASCONGADA 85
y por síncope *Pirineac*, y en Castellano Pirineos.

El Pueblo Bascongado no conociò soberania alguna hasta bien tarde, ni admitian se mezclassen con ellos ningunos Estrangeros, por lo que siempre vivieron vigilantes, tanto por la parte de España, que de Francia, como se verifica por la historia de los Agotes; estos eran de la nacion Gotica, que estaban en el Exercito, que mandaba el Rey Alarico de Religion Arriana, quien perdiò la vida, y la batalla, que le presentò Clovis Rey de Francia en los campos de Poytieres en el año de 506. cuya derrota fue seguida hasta los confines de Burdeos, y de los fugitivos pudic-

.86 ORIGEN DE LA I
dieron escaparfe algunos vestigios de Familias con sus mugeres al País Bascongado, è introducirse en los Pirineos entre risucos, y castañales: estos infelices venedizos se vieron precisados de acudir à algunas Poblaciones á pedir limosna, para poder vivir; y siendo por su naturaleza humildes, y amigos de dar gusto, y manifestando alguna habilidad en las obras de acha, y sierra; por ser los mas de ellos toneleiros, fueron tolerados en algunos territorios pertenecientes à diez, ò doce Poblaciones; permitiendoseles, que hiciesen algunas chozas, y con el tiempo tambien casas, que las ay oy con muy buenas haciendas; y

no

LENGVA BASCONGADA. 87.

no obstante todo lo que llevo dicho , no se les ha permitido en parte alguna del Pais Bascongado , el que fuesen admitidos por Vecinos en el intervalo de 1250. y mas años , y lo que causa mayor admiracion es, que tampoco se les permite el que puedan tomar la agua bendita en las Iglesias de las pilas, donde toman el Comun de los Pueblos ; por lo que es preciso aya de haver una pilita separada para ellos , de que se faca la consecuencia , que no ay Pueblo en el Mundo, que aya sabido conservar la limpieza de su sangre como el Bascongado.

Apurada la materia hasta donde ha podido llegar , se debe

con-

considerar ahora , que aunque Tubàl hicièsse su testamento en sus ultimos dias , señalando heredero , ò herederos , que le havian de suceder , se puede presumir , que el mencionado testamento tendria los mismos exitos , que tuvieron el de Clovis en Francia , y el de Sancho el Grande en España , cuyos hijos , y herederos de sus Estados , se conjuraron los unos contra los otros , y se abrafaron en guerras Civiles , del propio modo se comportarian los hijos de Tubàl , de que respiran aun algunos vestigios de los humores de aquellos tiempos , que es quando tomò su origen el nombre de *Gan-los* ; estos estaban con sus habita-
cio-

LENGVA BASCONGADA. 89

ciones por la parte exterior de los Pyrineos, y los otros por la interior, entre los quales no se puede dudar, que tendrian sus questiones sobre la herencia de su Padre Tubal, y en la continuacion de los reencuentros, y debates, se servirian de las maximas, y ardidés, que convidan las noches, fease para atacar, ò por no dejarse sorprender, de que les vino esta denominacion de *Gau-lo-es*, que en sustancia dà à entender, esta noche no se duerme; à que se le seguia tambien *Gavas-yo*, esto es, cascar, ò golpear de noche; y tambien *Gavas-cho*, y de aqui por sincope *Gavacho*, que significa, con sigilo, ò sin rumor de noches
que

que es al parecer del Español el apodo mas vilipendioso, y que se le puede dar al Francès, y en sustancia se reduce à lo que queda dicho, siendo la propia maxima, que se ha practicado, y se practica aun en la Guerra, quando se va à atacar un puesto, que ocupa el Enemigo, como sucediò en el año 1744. en la Montañuela, que està al pic de la de Artamissa en Beletri, en donde fueron atacados de noche al pic de 2500. hombres del Exercito del General Locobitz, por una columna del nuestro, que los derrotò, y fueron hechos prisioneros mas de la mitad de ellos, cogiendolos tambien quatro cañones de Artilleria.

lle-

LENGVA BASCONGADA. 91

heria, que tenían en el mismo
puesto.

En tanto grado ha havido
hostilidades de parte à parte en-
tre los Bascongados en estos Pyr-
rneos, que aun existen prue-
bas evidentes de sus señales, res-
pecto, que un Pueblo de Francia,
llamado *Hualde Sola*, tributa
à *Hual-de Roncal*, que està en
España, con un par de Bacas de
un mismo pelage, y de un mis-
mo dentaje todos los años, cu-
ya entrega se hace en la misma
frontera de España, y de Fran-
cia en los dias 13. de Julio, cu-
yo tributo es inmemorial, igno-
randose asimismo el motivo, y
la causal del expresado tributo;
y que por congeturas se cree
haver

91 ORIGEN DE LA MUEI

haver sido por algunas dissen-
siones sobre pastos , ò por incen-
dios de algunas Poblaciones , co-
mo se ha visto en tiempos co-
nocidos , quemando , ò abrafan-
do caserios , Apriscos , y Pobra-
ciones reciprocamente , y ulti-
mamente en los Alduydes , en
donde ay un bello territorio , que
no se ha podido apurar à qual
de los dos Reynos pertence ,
por lo que los Diputados , ò
Arbitrios de los Soberanos , de-
cidieron , que fuesse comun de
dos , para que los Pueblos inme-
diatos de una , y otra parte pue-
dan gozar de los pastos , y fru-
tos , que diere esta porcion de
los Pyrineos.

o Asi como entre los Doctos

le

LENGVA BASCONGADA. 93

se hace gran aprecio de los antiguos monumentos, Medallas, Monedas, Inscripciones, y Efigies, que se han encontrado, y se encuentran cada dia en Roma, en Napoles, y en otras partes, me dilongo, que las noticias, que expongo aqui pertenecientes à mi Lengua Bascongada, no seràn menos plausibles para los que tuvissen el gusto delicado, mayormente quando se hace palpable de ser matriz, y originaria de los monumentos, Países, y Naciones mas respetables, que oy tiene el Mundo.

Si la Lengua Bascongada merece de por sí ser estimada, y venerada, los Bascongados se ha

94 . . . ORIGEN DE LA . . .

hacen acreedores de los mas elevados aplausos , tanto en España , como en Francia , en donde sin excepcion de la excelsa Casa de Bourbon , fincopen de *Burbon* , à las mas heroycas casas , que ha havido en ambas Monarquias (como queda notado en su lugar) les vino su origen de la estirpe de la nacion Bascongada , la que excede con muchos quilates à la Griega , y à la Romana , de quienes no parece en el Mundo sombra , ni rastro alguno , en lugar , que los Bascongados van en paralelo con los siglos , para eternizarse con ellos , dando siempre nuevo lustre en servicio de sus Soberanos , y especialmente en el Reynado del mag-

LENGVA BASCONGADA. 95

magnanimo Phelipe V., en el que tanto se distinguieron los Inclytos Idiaquez : Amezagas : Arizagas : Armendarizes : Eslavas : Antillones : Ripaldas : Aramburus : Argaines : Guendicas : Zuluagas : Muniaines : y otros muchos , que hasta los ecos de la Artilleria han publicado , à cuya vista , Grecia , y Roma quedarian tan admirados , como sonrojados , si bolviessen al Mundo à acreditarse de aplaudidos Heroes : à las singulares acciones , en que se distinguieron estos Inclytos Bascongados , siguieron otros setenta , ò ochenta de ellos , manifestando su valor , y heroycidad el dia ocho de Febre-
ta de 1743. en la gloriosa ba-

ta-

talla de Campo-Santo , en donde , como Oficiales de las Reales Guardias Españolas , se sacrificaron los mas de ellos , dando nuevo lustre à las armas del Soberano ; cuyas acciones de honor , no solo son de este Reynado en la nacion Bascongada , sino de todos tiempos , como consta de la Historia de la Era de los Silios Italicos , y de Oráculos , y sobre todo lo que refiere el Gran Jurisconsulto Gutierrez , quien dice , que los Bascongados fueron los recobrados de España , y nobles de sangre , y en alabanza de toda la tierra de *Cantabria* afirma , que es nobilissima , belicosa , y fuerte , hidalga in abstracto , rio cauda-

LENGVA BASCONGADA. 27
daloso de nobleza , Solar indica-
tivo , y demostrativo de noble-
za : Antiquissimo Seminario de
la nobleza de España.

Muchos Bascongados , que
presumen de haver aprendido
algunos rudimentos de la Lengua
Latina , y con bastante regulari-
dad la Castellana , y la France-
sa , muy desdenosos passan à cri-
ticar su propia Lengua , diciendo,
que carece de voces , y expre-
siones , tanto para escribir , quan-
to para hablar bien , sobre que
no puedo escusar decirles , que
mientras han aprendido las que
eran estrangeras para ellos , ol-
vidaron la originaria , ò que se-
ria muy superficial la parte , que
supieron de ella ; pero querer

G

me-

98 ORIGEN DE LA

motejar una lengua tan sin igual,
que tiene la gloria de estar va-
gando de cinco mil, y mas años
à esta parte por el Mundo, sin
haver necesitado de Academias,
ni de Cruscas, para conservar
la existencia de su belleza : que
me digan los tales Doctores de
Philosophia nueva, si encontra-
ràn en el Mundo una lengua,
que en tres Quartetas, y una
Decima contenga tanta ener-
gia, y alma, como las que se
siguen à la Lengua Bas-
congada.



SOBRE

LENEVA BAIKONGADA.

AI SAKO OITANAI
SOBRE LA ESSENCIA DE
la Santissima Trinidad.

Jaungoicoa Zerelari. Choilqui Bat
Hiru auzkitzen Zarete beran
Berdincen. duzularic Betico bat
Dagoen guifan ene finestean.

EN ELOGIO DEL SANTIS-

simo Sacramento.

Betico ~~pan~~ Handia
Zu Zara Miragarria
Beinhere ez ~~icua~~
Zerelari. chit arguia.

IV

Gz

EPI

100 **ORIGEN DE LA**

EPITAPHIO SOBRE LA

losa de un difunto.

Aise dago emen datzana
nor bere echean den bezala
aiseago Ceruan dagoena
Baliz bezala Jesusen Itzala.

DIFINICION SOBRE LA

essencia de la Nobleza.

Ohore handia da Equiazqui
Aita honetarie etorzea
bainan Urrunzen dira seguzqui
diotenece hau dela asco izaitca,
Nior es da Ceruan Sartucò
es ohore onerat helduco
norc here bere alderic.
es badu arcen prestutafuna,
eta hidalguiaren adertafuna,
Jesus Estiaren Amoriotic.

VI.

VIRESCIT VULNERE VIRTUS
Palladisque Minervæ.

PARA QUE SE VEA QUAN

bella union hace Palas con Minerva , se pone al pie de esta obra la Copia de una Carta escrita al Autor por el Excelentissimo Señor Duque de Monte-alegre , Embaxador en la Republica de Venecia , hallandose de Secretario de Estado de S. M. en la ultima Guerra de Italia.

SEñor mio : „ He leído al
„ Rey toda la Carta de
„ Vind. de 28. del pasado , en
„ la que refiere bien , y distin-
„ ta-

„ tamente todo lo ocurrido , con
 „ motivo de la bateria , que se
 „ ha mandado construir à Vmd.
 „ y S. M. ha alabado mucho su
 „ bizarro espíritu , y celebrado
 „ la aprobacion , que Vmd. ha
 „ merecido de los Generales en
 „ su desempeño ; y habiendo el
 „ Rey recibido la grata , y gustosa
 „ noticia de la rendicion,
 „ el dia 4. del corriente del
 „ Castillo de Tortona , se ha ce-
 „ lebrado esta noticia con de-
 „ mostraciones de regocijo , por
 „ la gloria de las armas , y por-
 „ que con estos primeros pro-
 „ gressos se nos asegura el pie
 „ en Lombardia ; y dando yo à
 „ à Vmd. muchas gracias por su
 „ atencion , y fineza , con que
 „ se

LENGVA BASCONGADA. 103

„ se sirve participarme estos avi-
„ sos ; espero me darà ocasio-
„ nes de su agrado , en que com-
„ probar à Vmd. mi atencion,
„ reconocimiento , y gratitud,
„ con el deseo de que Dios guar-
„ de à Vmd. muchos años. Na-
„ poles 14. de Septiembre de
„ 1745. B. L. M. de Vmd. su
„ mayor , y mas afecto servidor:
„ *El Marquès de Salas.* = Señor
„ *Don Juan de Peroxegui.*

Para sacar , y cultivar las
perlas , y diamantes , que en-
cierra en sí esta apreciable Len-
gua , podrian la Francia , y Es-
paña poner à poca costa dos
Maestros ; el uno en el Semina-
rio de Larresoro en Francia , y
el otro en España en el Real

Mo-

Monasterio de Urdax , que distan dos leguas y media el uno del otro , à fin , que de el tesoro , que encierra en si esta profunda Lengua , con tan energicas razones de sus significados , y Ethymologias , puedan concebir el Franèes , y el Español , la derivacion de muchas expresiones , que tienen en sus lenguas , apropiadas de la Bascongada , como v. g. *Escutaria*, que deriva de *Escu* , *Escua* , que significa mano , no es otra cosa , que uno , que dà la mano à otro de mayor respeto , que sube , ò baxa unas escaleras , ò le ayuda à franquear un mal passo , otra expresion se me ocurre , y es la de *Modu-estia* , que significa

fica

LENGVA BASCONGADA. Toſ
fica un modo dulce , ſuave , y
agradable , y ahora quien me di-
rà , que Eſcudero , y Modestia,
en Eſpañol , y *Eſcuyer* , y *Mo-
deſtie* en Francès , no ſalgan de
la raíz Baſcongada , en la que ſe
encuentra , y ſe concibe la dul-
zura de ſu denominacion , de
que carecen las otras
dos.

FINIS CORONAT OPUS.



THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON
FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME
BY NATHANIEL BATES
VOL. I.

THE GREAT SEAL



